



**Kabuto**  
*Japan*

**RT33**



## **Manuale d'istruzioni Indice**



### **PRIMA DELL'USO**

---

---

PRIMA DELL'USO, LEGGERE IL PRESENTE  
MANUALE D'ISTRUZIONI PER INTERO E  
CONSERVARLO PER RIFERIMENTI FUTURI

---

---

RT33 Manuale d'uso e manutenzione / Sommario .....P-1

Descrizione del casco .....P-2

### Per un uso sicuro e confortevole

**Note prima dell'uso** ..... P-3

### Sottogola

- 1 Rimuovere/Sostituire le fodere sottogola ..... P-5
- 2 Allacciatura sottogola ..... P-6

### Funzione di climatizzazione delle aperture di ventilazione

- 3 Aprire/Chiudere la ventilazione area mento ..... P-6
- 4 "Sistema di ventilazione" e "stabilizzatore di scia BREVETTATI" ..... P-7
- 5 Aprire/Chiudere ventilazione dell'area testa e posteriore ..... P-8

### Visiera

- 6 Sistema Single Action Shield BREVETTATO ..... P-9
- 7 Rimuovere/Sostituire il meccanismo visiera ..... P-11
- 8 Shield Post-3 ..... P-13
- 9 Lenti originali a incastro Pinlock® ..... P-14
- a0 Replace Shield-3 (parti opzionali) ..... P-17

#### **IMPORTANTE**

Per evitare la rotazione del perno Pinlock® insieme a Shield Post-3 ..... P-18

### Interno (imbottitura interna e guanciere)

- aa Rimuovere/Sostituire le guanciere ..... P-19
  - as Rimuovere/Sostituire l'imbottitura interna ..... P-20
- [NOTA] Imbottitura interna, guanciere e mentoniere intercambiabili ..... P-21

#### **IMPORTANTE**

Pulizia di imbottitura interna, guanciere e fodere sottogola ..... P-21

### Paravento / Parafiato

- ad Rimuovere/Sostituire il Wind Shutter-2 ..... P-22
- af Rimuovere/Sostituire il Breath Guard-5 ..... P-23

### Domande / Lista parti

- Contatto per domande e richieste di assistenza ..... P-24
- RT-33 Lista parti e tabella per sostituzioni ..... P-25

# **RT33** RT-33 Descrizione casco



## NOTE PRIMA DELL'USO

Grazie per avere acquistato un casco KABUTO. Il presente manuale d'uso e manutenzione descrive la manipolazione appropriata, le varie funzioni e come rimuovere/sostituire ogni parte del casco. Leggere il presente manuale per intero prima dell'uso. Dopo averlo letto, conservarlo per riferimenti futuri. Il casco costituisce esclusivamente un elemento di protezione. Lo scopo a cui è destinato è quello di ridurre al minimo i rischi in caso incidente. Il casco non può garantire la totale sicurezza. Utilizzare il presente casco sulla base di tale principio. Prendere conoscenza e osservare le istruzioni e le informazioni del presente manuale per maggiore sicurezza alla guida.

### Scegliere la taglia giusta!

È molto pericoloso indossare un casco troppo grande. Potrebbe muoversi durante la guida. Un casco troppo piccolo potrebbe stringere troppo e causare dolore. Quindi, è importante scegliere la taglia giusta.

### Allacciare il sottogola prima di partire

Il casco è progettato per essere fissato da cinghie che passano sotto il mento. Per garantire la debita protezione, il casco deve essere ben calzato sulla testa. Una volta indossato, regolarlo affinché calzi correttamente, allacciare saldamente il sottogola per garantire la sicurezza. Il sottogola impedisce nella maggior parte dei casi che il casco si sfilii.

### Non riutilizzare mai il casco dopo un impatto

Le imbottiture sono essenziali ai fini delle prestazioni del casco. Il presente casco è stato progettato per assorbire l'energia dell'impatto quando componenti quali calotta e imbottiture vengono parzialmente distrutte da un impatto. Anche se non è visibile nessun danno apparente potrebbe danneggiarsi seriamente anche per un piccolo impatto. A prescindere dalla gravità del danno, il casco che subisce un impatto o viene usato impropriamente anche una volta sola non deve essere riutilizzato. Maneggiare sempre il casco con cura e accertarsi che nessuno sieda su di esso o lo lasci cadere.

### Non modificare mai il casco

Al fine di svolgere la completa manutenzione del presente casco, non cercare di smontarlo o modificarlo in nessun modo, ad esempio forandolo, tagliandolo, rimuovendo l'imbottitura protettiva o modificando le cinghie.

### Cura e pulizia del casco

Pulire il casco con un panno morbido, utilizzando un comune detergente ph-neutro diluito con acqua pulita. Il panno non dovrebbe essere inzuppato. Quindi passare il casco delicatamente con un panno umido pulito e lasciarlo asciugare completamente, senza esporlo ai raggi del sole. Per quanto riguarda i caschi con interno rimovibile, leggere con cura il manuale d'uso e manutenzione per il modello specifico prima di cercare di rimuovere gli interni ed eseguire la pulizia secondo le spiegazioni fornite. Non usare acqua salata o calda (al di sopra dei 50°C. per pulire il casco.

## **Non verniciarlo o applicarvi solventi**

Qualsiasi tipo di vernice, colla, etichetta adesiva, eccetera (o l'utilizzo di detersivi e solventi diversi da quelli prescritti) potrebbe non solo ridurre considerevolmente la protezione originale del casco, ma anche causare danni al casco non rilevabili a occhio nudo.

## **Maneggiare con cura il casco**

Non gettare a terra il casco né sedere su di esso. Il casco assorbe gli urti ogni volta che viene maneggiato senza la debita cura e di conseguenza la sua capacità di attutire gli impatti diminuisce. Maneggiare il casco con cura per garantirne la completa funzionalità in caso di incidente. Non utilizzare il casco per scopi diversi dalla protezione della testa durante la guida.

## **Istruzioni per riporre il casco**

Una volta utilizzato il casco, riporlo nella sua custodia e collocarlo su un supporto piano come uno scaffale, dato che il casco potrebbe danneggiarsi se rotola o cade. Non lasciare il casco esposto a fonti di calore al di sopra di 50°C, ad esempio vicino a un apparecchio per il riscaldamento o in auto alla luce diretta del sole.

## **Cura e pulizia del casco**

Una volta utilizzato il casco, rimuovere delicatamente con un panno umido morbido qualsiasi tipo di sporco (per esempio insetti morti, sporcizia, sabbia, polvere, eccetera) dalla visiera, quindi asciugarlo completamente utilizzando un panno morbido e asciutto. Quando la visiera si bagna (ad esempio per la pioggia) si deve sempre asciugare con un panno morbido dopo l'uso. Quando si pulisce la visiera, non usare mai solventi a base di petrolio o detersivi contenenti abrasivi. Il contatto con prodotti a base di petrolio e altri solventi può danneggiarne le proprietà ottiche e ridurne la resistenza meccanica. Per pulire la visiera, applicare del comune detersivo a ph-neutro diluito con acqua pulita utilizzando un panno morbido e strofinare delicatamente. Infine, asciugare con un panno morbido privo di lanugine. Per pulire la visiera non usare acqua salata o calda (al di sopra dei 50°C).

## **Avvertenze per la visiera**

Se la visiera è marcata "Per esclusivo uso diurno" la visibilità è limitata alle condizioni di luce diurna e non è adatta all'utilizzo notturno. Le lenti oscurate non sono adatte per l'uso notturno. I graffi diminuiscono la visibilità di visiere e mascherine e sono molto pericolosi. Tali visiere non devono mai essere usate di notte e vanno sostituite. Il contatto con prodotti a base di petrolio e altri solventi può danneggiare le proprietà ottiche e ridurre la resistenza della visiera. Non cercare mai di aprire e chiudere né di rimuovere la visiera durante la guida.

## **Note per l'utilizzo del casco integrale**

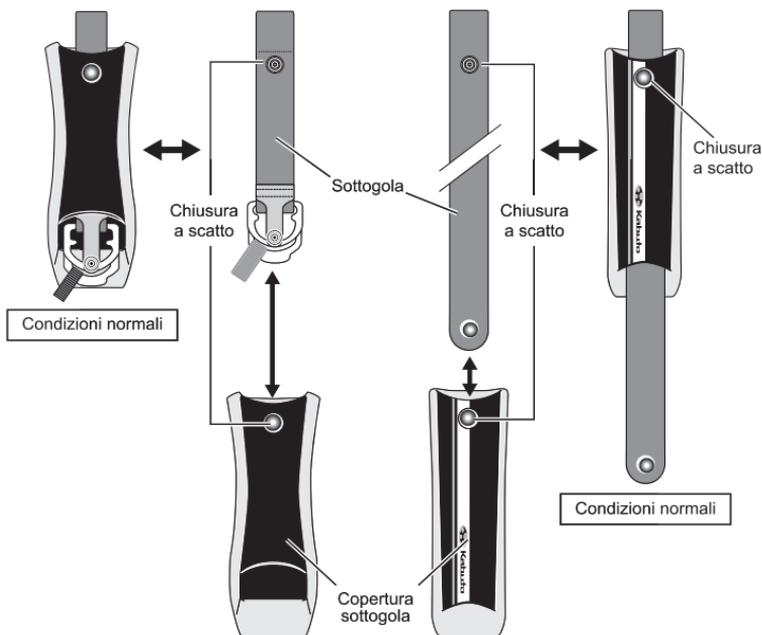
Quando s'indossa un casco integrale, la temperatura nel casco viene mantenuta pressoché costante durante la guida, ma l'ambiente circostante cambia continuamente, dato che ci si muove a velocità elevata. Per tale ragione, in caso di pioggia improvvisa, subito dopo l'ingresso in un tunnel o in un luogo con una grande diversità di calore, la visiera può appannarsi improvvisamente a causa della differenza di temperatura tra l'interno e l'esterno del casco. Nel caso in cui si preveda tale rischio, procedere con cautela regolando la visiera o rallentando anticipatamente la velocità. Non aprire né chiudere mai la visiera o regolare l'apertura di ventilazione durante la guida poiché è molto pericoloso. Regolare la visiera prima di partire.

# 1 Rimuovere/Sostituire le fodere del sottogola

Quando le fodere del sottogola del casco RT-33 si sporcano si possono lavare dopo averle rimosse dal sottogola.

## -RIMOZIONE-

1. Aprire la chiusura a scatto all'estremità di ogni sottogola.
2. Tirare la fodera del sottogola per rimuoverla.



## -INSERIMENTO-

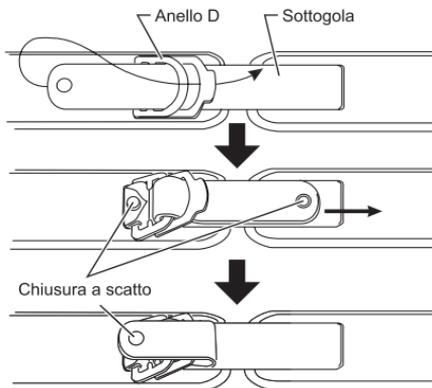
1. Procedendo in senso inverso rispetto alla rimozione (prestando attenzione alla direzione della fodera del sottogola), inserire il sottogola nella parte superiore della fodera.
2. Infine, chiudere la chiusura a scatto.

## ! CAUTELA!

- Quando si lavano le fodere del sottogola, riporle in un sacchetto per lavatrice o altro contenitore per impedire che le fibre vengano danneggiate dalla lavatrice.
- Se si allaccia la fodera del sottogola nella direzione contraria l'anello a D risulterà nascosto; prestare quindi attenzione alla sua direzione quando la si inserisce.

## 2 Allacciatura del sottogola

1. Inserire la cinghia nell'anello a D e tirarla nella direzione della freccia per allacciarla.
2. Chiudere i bottoni a pressione per impedire che il sottogola si allenti.



### ATTENZIONE!

Accertarsi di allacciare saldamente il sottogola.  
In caso contrario, in caso di cadute o incidenti, il casco potrebbe sfilarsi e ci si potrebbe ferire gravemente.

## 3 Apertura/Chiusura della ventilazione area mento

### Per aprire

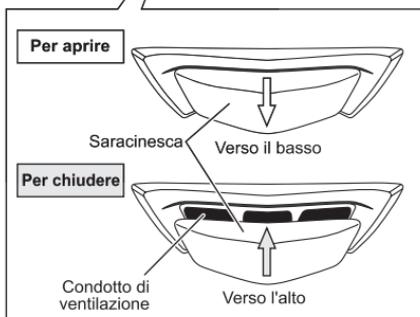
Far scivolare verso il basso la saracinesca per far entrare aria.

### Per chiudere

Far scivolare la saracinesca verso l'alto per impedire l'ingresso dell'aria.



Ventilazione area mento



### ATTENZIONE!

Non azionare mai la saracinesca mentre si guida poiché è molto pericoloso.  
Azionare la saracinesca prima di partire.

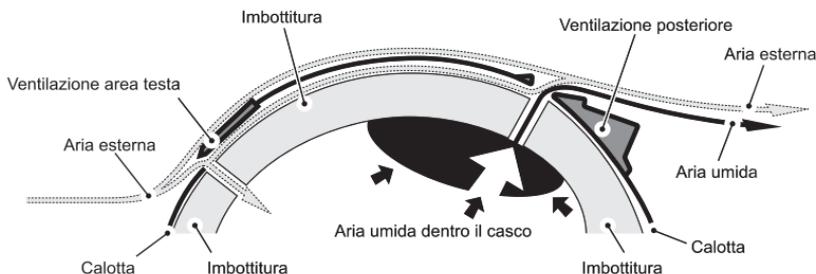
## 4 “Sistema di ventilazione” e “stabilizzatore di scia” BREVETTATO”



### **Sistema di ventilazione:**

Il sistema di ventilazione lascia entrare efficacemente l'aria e spinge fuori l'aria interna viziata mediante la pressione dell'aria che si crea sulla parte anteriore durante la guida. Le aperture di ventilazione sono dotate di saracinesca che impedisce all'aria fredda e alle gocce di pioggia di penetrare nel casco.

### – RT-33 Sistema di ventilazione –



### **Stabilizzatore di scia integrato** BREVETTATO:

L'eccezionale stabilizzatore di scia BREVETTATO, di KABUTO è stato sviluppato analizzando i risultati degli esperimenti svolti nella galleria del vento da diverse angolazioni. Questo esclusivo sistema controlla i flussi d'aria attorno al casco e riduce i carichi aerodinamici durante la guida.

## 5 Aprire/Chiudere ventilazione area testa e posteriore

Ventilazione area testa      Ventilazione posteriore



Per aprire

### – Aprire/chiudere la ventilazione dell'area testa –

Per aprire

Fare scorrere la saracinesca all'indietro per far entrare l'aria dell'esterno.

Per chiudere

Fare scorrere la saracinesca in avanti per impedire l'ingresso dell'aria dell'esterno.



Per chiudere



### – Aprire/Chiudere la ventilazione dell'area posteriore –

Per aprire

Fare scorrere la saracinesca all'indietro per scaricare forzatamente l'aria umida interna.

Per chiudere

Fare scorrere la saracinesca in avanti per terminare di far fuoriuscire l'aria viziata interna.

Per aprire



Per chiudere



### ! CAUTELA!

Non esercitare eccessiva pressione sui dispositivi di ventilazione.  
Maneggiarli con cura.

Leggere “ATTENZIONE” nella pagina successiva.

## ⚠ ATTENZIONE!

- Regolare la ventilazione durante la guida è molto pericoloso. Non regolare mai la ventilazione durante la guida. Regolarla prima della guida.
- I condotti di ventilazione (aperture aria e fori di scarico) di ogni apertura di ventilazione sono progettati nelle dimensioni e quantità esatte considerando un forte impatto in caso di incidenti e cadute. Personalizzare il casco allargando o creando più condotti di ventilazione comporta la riduzione sostanziale delle prestazioni di sicurezza e gravi lesioni in caso di incidente. Non personalizzare mai il proprio casco.

## 6 Sistema Single Action Shield BREVETTATO

Il sistema "Single Action Shield" BREVETTATO è il sistema di sostituzione della visiera sviluppato da Kabuto. Il sistema consente una rapida sostituzione della visiera in caso di utilizzo su strada o in pista e un'agevole manutenzione.

### – Come rimuovere la visiera –

1. Spostare la visiera verso l'alto (Fig. 1). (nella misura massima in cui è possibile).
2. Come mostrato nella Fig. 2, tirare la visiera nella direzione della freccia premendo al contempo il pulsante di rilascio posto sulla visiera. Un lato della visiera a questo punto è completamente rimosso.

\*La visiera si può rimuovere facilmente tirandola lungo l'angolo dell'estremità del pulsante di rilascio.

3. Ripetere la stessa procedura per rimuovere l'altro lato della visiera. A questo punto si può rimuovere completamente l'intera visiera.

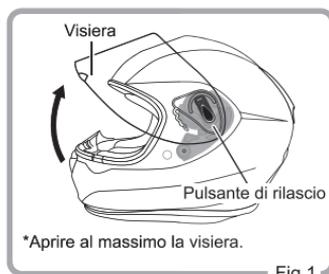


Fig.1

## ⚠ CAUTELA!

- La visiera è costruita in modo tale da non poter essere rimossa se non viene portata nella posizione più alta.
- Non tirare o torcere la visiera sforzando per rimuoverla. Tali azioni potrebbero danneggiare la visiera e il meccanismo visiera.
- Maneggiare con cura la visiera rimossa allo scopo di non danneggiarla.

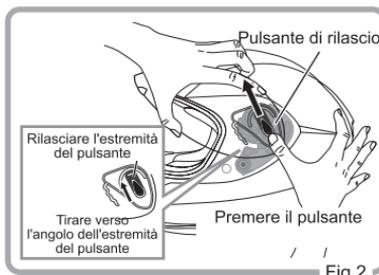
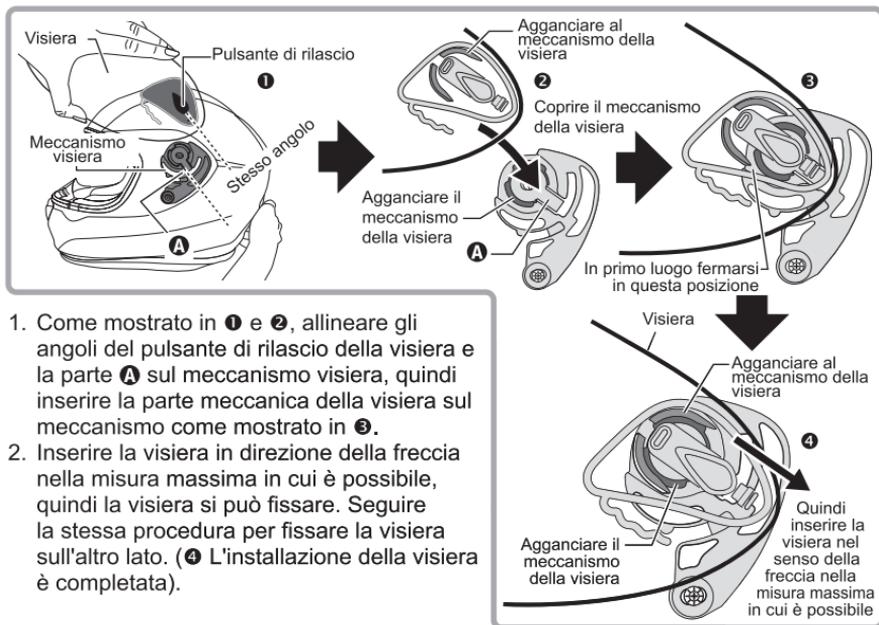


Fig.2

## – Come fissare la visiera –



1. Come mostrato in ① e ②, allineare gli angoli del pulsante di rilascio della visiera e la parte A sul meccanismo visiera, quindi inserire la parte meccanica della visiera sul meccanismo come mostrato in ③.
2. Inserire la visiera in direzione della freccia nella misura massima in cui è possibile, quindi la visiera si può fissare. Seguire la stessa procedura per fissare la visiera sull'altro lato. (④ L'installazione della visiera è completata).

### ! CAUTELA!

- Non tirare o torcere la visiera forzando per montarla. Tali azioni potrebbero danneggiare la visiera e il meccanismo visiera.
- Dopo avere montato la visiera, provare a tirarla delicatamente verso la direzione di rimozione per accertarsi che sia montata saldamente.
- Una volta terminato il montaggio della visiera, aprirla e chiuderla tre o quattro volte per accertarsi che funzioni a dovere.

### ! ATTENZIONE!

- Dopo aver installato la visiera, prima di mettersi alla guida, accertarsi che sia fissata saldamente e che si apra e chiuda correttamente. Se la visiera non funziona correttamente o non è saldamente montata, potrebbe non aprirsi o chiudersi o staccarsi durante la guida causando un grave rischio. Se le operazioni di chiusura o apertura non si svolgono correttamente o si sente un rumore anomalo durante le stesse, rivedere le fasi della procedura d'installazione e ripetere tale procedura dall'inizio.
- La visiera è un articolo consumabile. Se la superficie della visiera viene danneggiata da un insetto o una pietra, ecc., la visuale potrebbe risultare limitata, provocando un grande rischio. Se la visiera diventa estremamente sporca o graffiata, sostituirla con una nuova.

## 7 Rimuovere/sostituire i meccanismi visiera

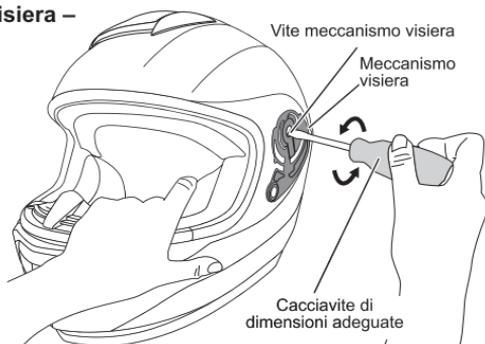
Il "meccanismo visiera" è una parte che serve a controllare l'apertura/chiusura della visiera e la funzionalità del sistema "Single Action Shield" <sup>BREVETTATO</sup>.

Quando la visiera viene completamente rimossa con la procedura menzionata al punto

6 "Single Action Shield" <sup>BREVETTATO</sup>, il meccanismo visiera diventa visibile.

### – Come rimuovere il meccanismo visiera –

Allentare le viti del meccanismo visiera in senso antiorario utilizzando un cacciavite di dimensioni adeguate fino a rimuovere completamente le viti. A questo punto, il meccanismo visiera può essere rimosso. Seguire lo stesso procedimento per rimuovere il meccanismo visiera sull'altro lato.

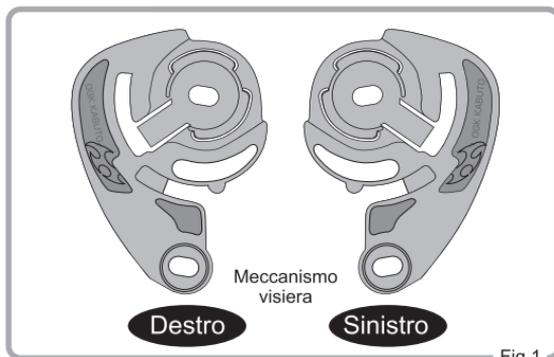


ITA

### ! CAUTELA!

- Utilizzare il cacciavite della dimensione adeguata per rimuovere le viti del dente d'arresto visiera. Far ruotare la vite applicando il cacciavite verticalmente su di essa. Se viene utilizzato un cacciavite di dimensione errata o viene fatto ruotare diagonalmente, la filettatura si può danneggiare.
- Non perdere le viti rimosse.

### – Come installare il meccanismo visiera –



1. In primo luogo, controllare il lato del meccanismo visiera come mostrato in Fig. 1.

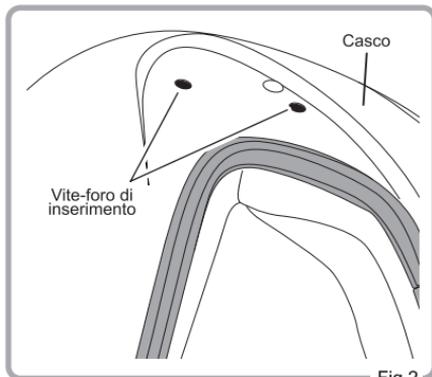


Fig.2

2. Collocare il meccanismo visiera nella cavità posta sul lato del casco e allineare i fori di montaggio sul meccanismo visiera con i fori di montaggio sul casco (Fig. 2).

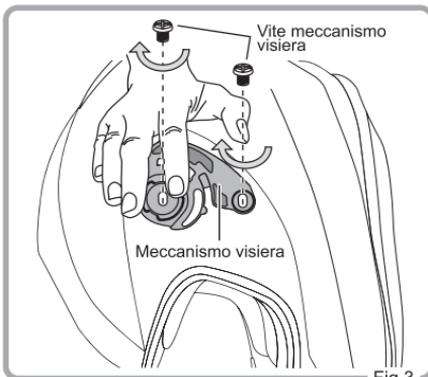


Fig.3

3. Serrare saldamente in senso orario entrambe le viti del meccanismo visiera. Ripetere la stessa procedura per l'altro meccanismo visiera. A questo punto i Meccanismi visiera sono montati (Fig. 3)

### ! CAUTELA!

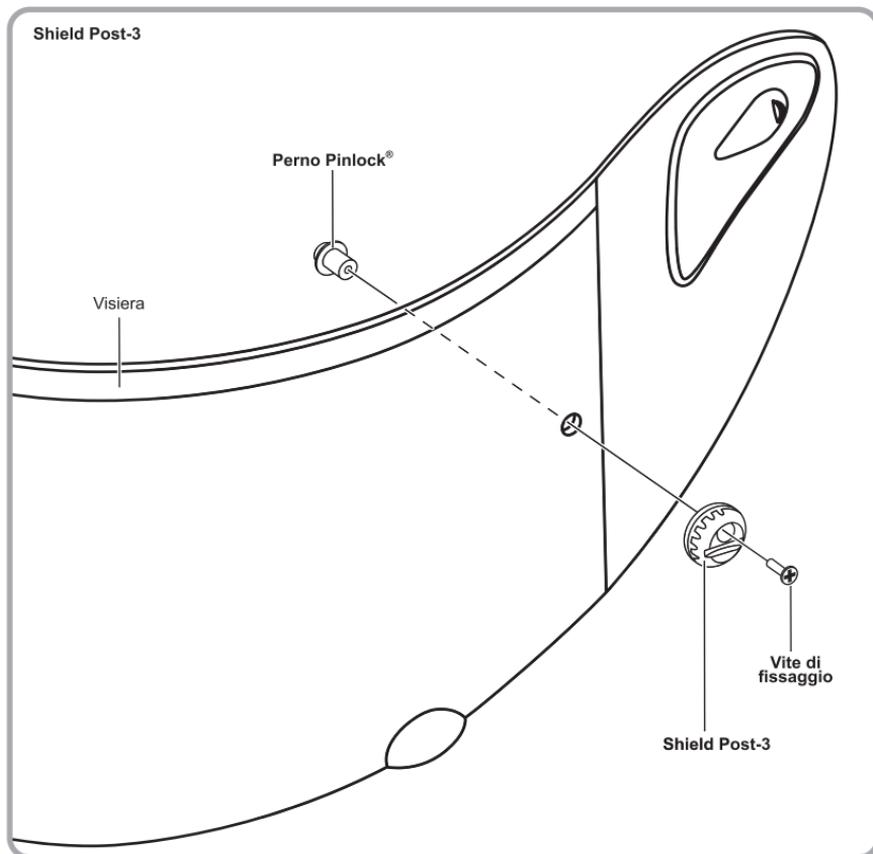
- Non serrare troppo le viti del meccanismo d'arresto visiera. Serrare troppo le viti può danneggiare la filettatura e altre parti.
- Serrare le viti dei denti d'arresto visiera applicando il cacciavite verticalmente su di esse. Se la viti vengono serrate applicando il cacciavite in diagonale, la filettatura può danneggiarsi.

### ! ATTENZIONE!

- Il meccanismo visiera è una parte importante per l'apertura/chiusura della visiera. Montare il meccanismo visiera in modo che sia ben saldo. Una volta completato il montaggio controllare che la visiera si possa portare alla posizione inferiore e aprire e chiudere correttamente.
- Controllare e serrare le viti del meccanismo visiera regolarmente. Guidare con le viti del meccanismo visiera allentate è molto pericoloso, dato che la visiera può staccarsi durante la marcia.

## 8 Shield Post-3

Il casco RT-33 presenta una visiera con all'interno Shield Post-3 che permette di utilizzare i perni per lenti originali a incastro Pinlock® e all'esterno Replace Shield-3.



- Leggere “**9** Lenti originali a incastro Pinlock®” per fissare le Lenti originali a incastro Pinlock®.
- Leggere “**10** Replace Shield-3” per il fissaggio di Replace Shield-3.

## 9 Lente originale a incastro Pinlock®

**PINLOCK®**  
Original Insert Lens

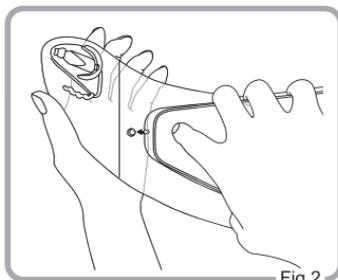
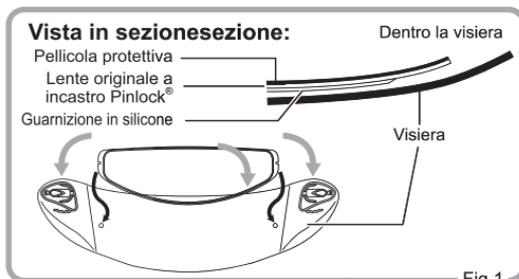
La lente originale a incastro Pinlock® è coperta da brevetto internazionale ed è un marchio registrato di Pinlock systems B.V. Ulteriori brevetti sono stati richiesti per:

### Lente originale a incastro Pinlock®

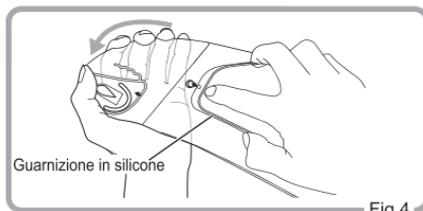
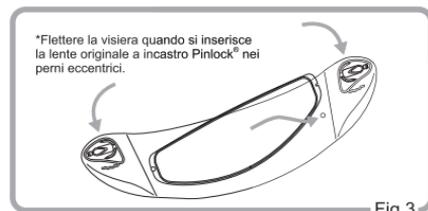
La lente originale a incastro Pinlock® impedisce alla visiera di appannarsi a causa delle variazioni termiche in inverno o della pioggia, ecc.

Mantenere lo spazio appropriato tra la visiera e la lente originale a incastro Pinlock® consente una chiara visione bilanciando la temperatura interna ed esterna.

### Come montare la lente originale a incastro Pinlock®

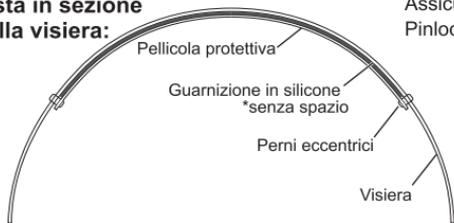


1. Applicare la parte con guarnizione in silicone della lente originale a incastro Pinlock® all'interno della visiera senza rimuovere la pellicola protettiva dalla lente. Al contempo applicare la lente originale a incastro Pinlock® sull'esterno della visiera fissandola sui perni eccentrici fino a udire uno scatto. (Fig 1 e 2)



2. Flettere la visiera con cautela fino a renderla piatta. Quindi, inserire l'altro lato della lente originale a incastro Pinlock® nei perni eccentrici fino a udire uno scatto e, con cautela, lasciare tornare la visiera alla forma incurvata originale. (Fig 3 e 4) (Segue punto 3 nella pagina successiva)

### Vista in sezione della visiera:



Assicurarsi che la lente originale a incastro Pinlock® sia inserita nel telaio.



Fig.5

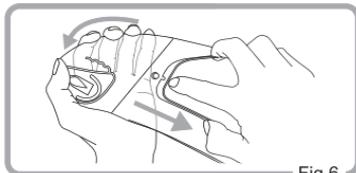
3. Accertarsi che l'intera guarnizione in silicone della lente originale a incastro Pinlock® sia fissata saldamente alla visiera montando la visiera sul casco. Se resta spazio tra lente e visiera consultare la sezione "Come regolare la lente originale a incastro Pinlock® una volta fissata" e regolare la lente.

\* Montare la visiera sul casco dopo avere controllato se la lente originale a incastro Pinlock® è fissata saldamente alla visiera. In caso contrario la visiera potrebbe essere distesa dalla pressione esercitata dalla lente e non si potrà più accertare che la lente sia fissata saldamente alla visiera.

4. Rimuovere la pellicola protettiva dalla lente originale a incastro Pinlock®.

### Come rimuovere la lente originale a incastro Pinlock®

1. Rimuovere la visiera dal casco.
2. Rimuovere la lente originale a incastro Pinlock® dai perni eccentrici flettendo la visiera. (Fig.6)



### Come regolare la lente originale a incastro Pinlock® una volta fissata

Regolare la lente originale a incastro Pinlock® se rimane spazio tra la lente e la visiera.

1. Rimuovere la visiera dal casco e staccare la lente originale a incastro Pinlock® dalla visiera.
2. Regolare i perni eccentrici facendoli ruotare con un attrezzo adeguato. (Fig.7)
3. Inserire la lente originale a incastro Pinlock® di nuovo sulla visiera. Controllare che tra la lente originale a incastro Pinlock® e la visiera non sia rimasto dello spazio una volta fissata la visiera sul casco. Qualora fosse presente uno spazio, ripetere gli stessi passaggi.



\* Leggere attentamente quanto riportato alla voce "CAUTELA" e "CAUTELA \*Lente originale a incastro Pinlock®" in relazione a "Come montare la lente originale a incastro Pinlock®" nella pagina successiva.

## ! CAUTELA!

- Flettere la visiera in maniera adeguata quando si monta la lente originale a incastro Pinlock®. In caso contrario i perni eccentrici potrebbero danneggiarsi.
- Pulire l'interno della visiera prima di applicare la lente originale a incastro Pinlock®.
- Prestare attenzione a non toccare la parte antiappannante della guarnizione in silicone sulla lente originale a incastro Pinlock®.
- Non utilizzare nessun prodotto a base di petrolio, solvente, detergente per vetro, ecc., poiché rovinerebbe il materiale della lente originale a incastro Pinlock®.
- Non lasciare ad asciugare la lente originale a incastro Pinlock® in luoghi dove la temperatura potrebbe superare i 50 °C, né utilizzare un asciugatore o una fiamma viva per asciugarla. Il calore potrebbe deteriorare il materiale della lente originale a incastro Pinlock®.

## ! CAUTELA! \*Lente originale a incastro Pinlock®

- La lente originale a incastro Pinlock® è solo per visiere esclusive.
- Nel caso in cui le gocce di pioggia penetrassero nello spazio tra la lente originale a incastro Pinlock® e la visiera, rimuovere la lente originale a incastro Pinlock® dalla visiera e asciugarla. Dopodiché, reinserire la lente originale a incastro Pinlock® sulla visiera.
- Rimuovere la lente originale a incastro Pinlock® periodicamente per la manutenzione. In caso contrario la guarnizione in silicone della lente aderirebbe alla visiera.
- Non utilizzare visiere o perni diversi da quelli destinati esclusivamente alla lente originale a incastro Pinlock®.
- Tenendo le aperture di ventilazione chiuse o utilizzando il paravento durante la marcia, la lente originale a incastro Pinlock® potrebbe appannarsi.
- Sostituire la lente originale a incastro Pinlock® se le prestazioni antiappannamento diminuiscono e/o se la lente è graffiata.
- La guarnizione in silicone potrebbe entrare nel campo visivo a seconda della posizione di guida.

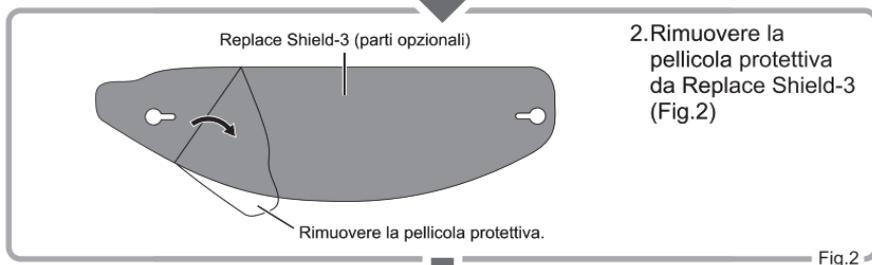
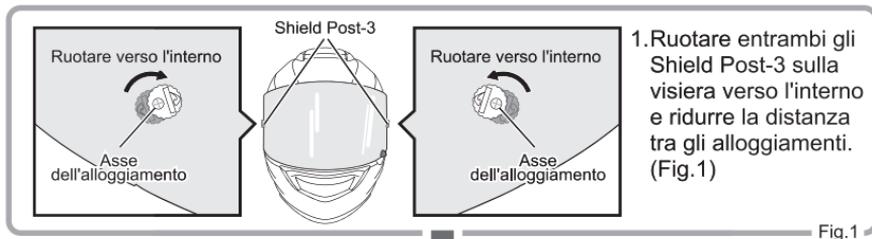
## 10 Replace Shield-3 (parti opzionali)

Il casco RT-33 adotta la Visiera Post-3 che permette di utilizzare una pellicola a strappo "Replace Shield-3"(parti opzionali), utile per gare e touring. Questa visiera Post-3 è eccentrica, ovvero presenta un asse non centrato e ruotando lo Shield Post-3, la Replace Shield-3 sarà a stretto contatto con la visiera.

Prima di fissare la Replace Shield-3, allentare lo Shield Post-3. Una volta fissata la Replace Shield-3, serrare saldamente la vite di fissaggio\*.

\*Con l'espressione "saldamente" s'intende un serraggio che impedisce di ruotare l'alloggiamento con le dita ma con una moneta.

### – Come fissare Replace Shield-3 –



\*Leggere i paragrafi Cautela e Attenzione nella pagina successiva.

## ! CAUTELA!

In caso di colori sulla Replace Shield-3 possono essere visibili colori interferenti una volta a stretto contatto con la visiera. Qualora ciò causasse una visuale non confortevole provare altri colori o non utilizzare la Replace Shield-3.

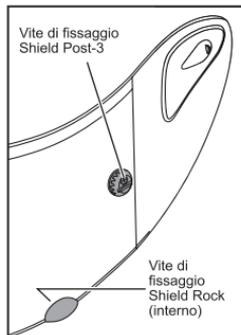
## ! ATTENZIONE!

- Rimuovere la pellicola protettiva da Replace Shield-3 prima dell'uso. Utilizzare Replace Shield-3 con la pellicola protettiva riduce la visibilità ed è molto pericoloso.
- Assicurarsi che Replace Shield-3 sia a stretto contatto con la visiera ruotando gli alloggiamenti con le dita fino al serraggio. È molto pericoloso utilizzare Replace Shield-3 lento sulla visiera. Replace Shield-3 si muoverà sulla visiera con la pressione del vento riducendo la visibilità e graffiando la visiera.
- Non utilizzare Replace Shield-3 in condizioni di pioggia. La pioggia penetrerà tra Replace Shield-3 e la visiera riducendo la visibilità. È molto pericoloso.
- Non utilizzare Replace Shield-3 quando su di essa sono presenti insetti, sabbia, polvere, ecc. Sostituirla con una Replace Shield-3 nuova.

## IMPORTANTE Per evitare la rotazione del perno Pinlock® insieme a Shield Post-3

Fissando la Replace Shield-3 si potrà riscontrare che Shield Post-3 e il perno Pinlock® ruotano insieme. In tal caso, per ruotarli separatamente utilizzare uno strumento da 5 mm per tenere fermo il perno Pinlock® e ruotare la vite di fissaggio per un serraggio adeguato\*.

\*Si veda 10 Replace Shield-3 per regolare il serraggio di Replace Shield-3.



## Controllare e serrare regolarmente le viti di fissaggio.

Le viti di fissaggio su Shield Post-3 e Shield Rock si possono allentare durante l'uso a causa delle vibrazioni del mezzo. Utilizzare il prodotto con viti allentate è pericoloso poiché queste parti cadranno o si staccheranno. Controllare e serrare regolarmente le viti di fissaggio.

## ! CAUTELA!

Non serrare eccessivamente la vite. Questo al fine di evitare di danneggiare le parti e la visiera.

## 11 Rimuovere/Sostituire le guanciere

### – Come rimuovere le guanciere –

Separare le guanciere dalla chiusura con velcro e bottoni a pressione afferrandole saldamente e tirandole verso l'esterno. (Fig.1)

### ! CAUTELA!

Quando si rimuovono le guanciere, accertarsi di afferrare la base della guanciera dove sono fissati la chiusura a velcro e i bottoni a pressione. In caso contrario, la guanciera si potrebbe danneggiare.

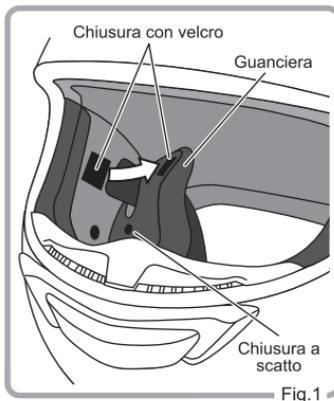


Fig.1

### – Fissaggio guanciere – (Fig.2)

1. Controllare il lato delle guanciere.
2. Inserire gli inserti tra calotta e fodera, quindi collocare il sottogola come indicato.
3. Allacciare saldamente la chiusura con velcro e 2 bottoni a pressione sulla parte posteriore della guanciera.

Procedere allo stesso modo sull'altro lato.

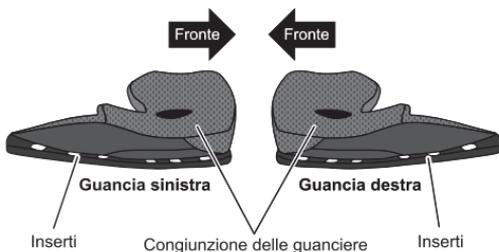


Fig.2

### ! CAUTELA!

Accertarsi che le guanciere siano fissate saldamente al casco prima di mettersi alla guida. È pericoloso utilizzare il presente casco senza guanciere o con guanciere fissate impropriamente.

## 12 Rimuovere/Sostituire l'imbottitura interna

– Come rimuovere l'imbottitura interna –

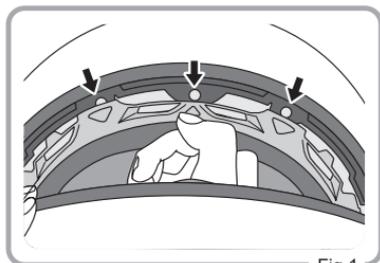


Fig.1

1. Aprire i bottoni a pressione posti nell'area della fronte tirandoli verso il basso come mostrato in Fig.1.

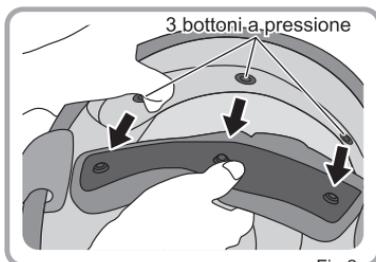


Fig.2

2. Staccare i 3 bottoni a pressione nella parte posteriore, quindi rimuovere l'imbottitura interna. (Fig.2)

– Come fissare l'imbottitura interna –

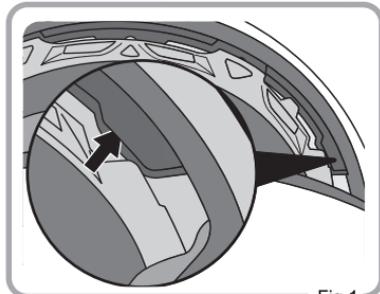


Fig.1

1. Inserire gli inserti nelle aree delle tempie come mostrato in Fig.1.

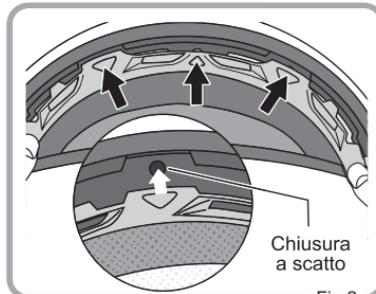


Fig.2

2. Chiudere i 3 bottoni a pressione sulla parte frontale come mostrato in Fig.2.

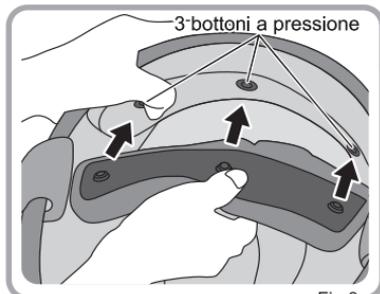


Fig.3

3. Chiudere i 3 bottoni a pressione sulla parte posteriore per completare il fissaggio dell'imbottitura

### ! CAUTELA!

- Aprire delicatamente i bottoni a pressione per rimuovere l'imbottitura interna. In caso contrario, la stoffa e altre parti potrebbero danneggiarsi.
- Se l'imbottitura interna non è montata saldamente il casco potrebbe essere instabile mentre si è alla guida provocando gravi rischi. Fissare i bottoni a pressione correttamente.

**NOTA****Imbottitura interna, guanciere e fodere sottogola intercambiabili**

Le parti interne di RT-33 sono intercambiabili secondo quanto mostrato nella tabella sotto. Si può realizzare una buona calzata cambiando solo guanciere, ecc.

**Imbottitura interna RT-33**

Dimensione calotta	Dimensione imbottitura (spessore)	Intercambiabile	Incluso nella confezione
<b>M</b>	XS (19mm)	Intercambiabile tra le taglie XS, S e M	Imbottitura interna x 1 pz
	S (15mm)		
	M (9mm)		
<b>L</b>	L (12mm)	Intercambiabile tra le taglie L e XL	Imbottitura interna x 1 pz
	XL (9mm)		
<b>XXL</b>	XXL ( )	Intercambiabile tra le taglie XXL e XXXL	Imbottitura interna x 1 pz
	XXXL ( )		

**Guanciere RT-33**

Dimensione calotta	Dimensione imbottitura (spessore)	Intercambiabile	Incluso nella confezione
<b>M</b>	XS (35mm)	Intercambiabile tra tutte le taglie	1 set di guanciere (destra e sinistra)
	S (31mm)		
	M (24mm)		
<b>L</b>	L (26mm)		
	XL (20mm)		
<b>XXL</b>	XXL ( )		
	XXXL ( )		

**Fodera sottogola RT-33**

Intercambiabile	Incluso nella confezione
Intercambiabile tra tutte le taglie	1 set di fodere sottogola (destra e sinistra)

**IMPORTANTE Pulizia imbottiture interne, guanciere e fodere sottogola**

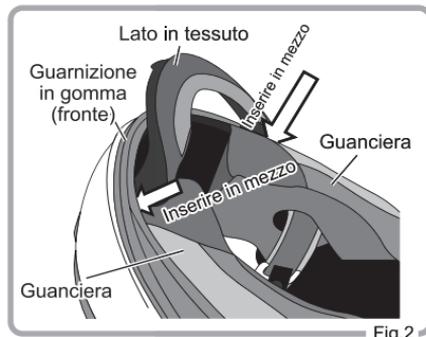
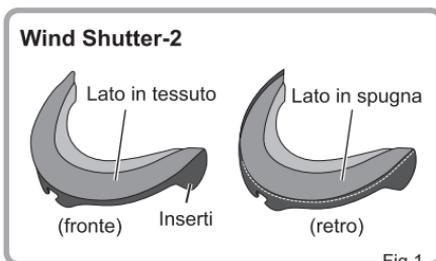
- Le parti interne del presente casco sono lavabili in lavatrice. Riporre ogni imbottitura in un sacco per bucato e lavarle separatamente.
- Usare detersivi in acqua fredda o tiepida per effettuare la pulizia. Non utilizzare mai acqua calda, detersivi chimici o solventi organici per la pulizia delle imbottiture. L'utilizzo di tali agenti potrebbe ridurre la qualità delle imbottiture e danneggiarle.
- Perfino i detersivi che si trovano comunemente in commercio potrebbero causare un leggero scolorimento dell'imbottitura a seconda del tipo di detersivo. Quindi, lavare ciascuna imbottitura separatamente è molto più pratico.
- Se l'imbottitura viene lavata in una lavatrice che dispone di funzione di asciugatura in cui la temperatura raggiunge i 50 °C o più, ciò potrebbe causare un deterioramento della qualità delle imbottiture e danneggiarle. Non utilizzare tale dispositivo per la pulizia delle imbottiture.
- Fare sgocciolare le imbottiture dopo il lavaggio e lasciarle asciugare all'ombra in modo che non siano esposte alla luce diretta del sole. Quando si è sicuri che sono abbastanza asciutte fissarle al casco.
- L'imbottitura interna e le guanciere sono articoli consumabili. Anche in normali condizioni di utilizzo, il materiale tessile e la gommapiuma interna potrebbero usurarsi e deteriorarsi a seconda della frequenza d'uso. Sostituire le imbottiture con prodotti nuovi secondo le esigenze.

## 13 Rimuovere/Sostituire Wind Shutter-2

Il paravento Wind Shutter-2 è incluso nella confezione come accessorio standard. Tale accessorio è destinato a ridurre l'ingresso dell'aria dall'area del mento mentre si è alla guida. Può essere applicato o rimosso a piacere a seconda della stagione e delle applicazioni desiderate.

— Come installare il paravento Wind Shutter-2 —

1. Fare riferimento alla Fig. 1 e controllare la parte anteriore e posteriore del paravento Wind-Shutter-2.

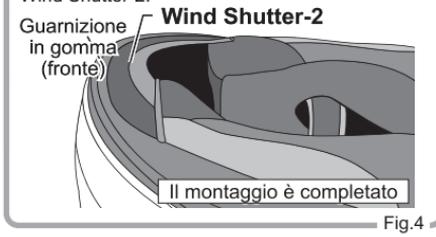


2. Come mostrato nella Fig. 2, capovolgere il casco e fissare il paravento Wind Shutter-2 sulla parte anteriore (area del mento) del casco. Nel fare ciò, inserire gli inserti di ambedue i lati di Wind Shutter-2 tra l'area anteriore della guanciera e la guarnizione in gomma.

3. Come mostrato nella Fig. 3, inserire gli inserti di Wind Shutter-2 uniformemente all'interno della guarnizione in gomma da ambedue i lati verso il centro.



4. Posizionare gli inserti in modo tale che il bordo della guarnizione in gomma sia quasi a filo con Wind Shutter-2.



4. Posizionare gli inserti in modo tale che il bordo della guarnizione in gomma sia quasi a filo con Wind Shutter-2. Il fissaggio del paravento Wind Shutter-2 è completato (Fig. 4).

### ! CAUTELA!

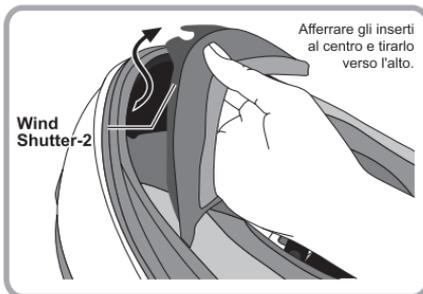
- Installare Wind Shutter-2 in modo sicuro. Un'installazione non sicura potrebbe causare la caduta del paravento Wind-Shutter-2 mentre si è alla guida.

- Non utilizzare sostanze adesive o simili materiali, ma installare Wind Shutter-2 conformemente alle procedure summenzionate. Alcuni componenti degli agenti adesivi potrebbero danneggiare il materiale del casco.

– Come rimuovere il paravento Wind Shutter-2 –  
Tenere saldamente gli inserti al centro di Wind Shutter-2 e tirarlo verso l'alto. Ora Wind Shutter-2 è stato rimosso.

### ! CAUTELA!

Per rimuovere Wind Shutter-2 tirare dolcemente verso l'alto e sfilare prestando attenzione. In caso contrario la stoffa e/o altre parti potrebbero danneggiarsi.



## 14 Rimuovere/Sostituire il Breath Guard-5

Il "Breath Guard-5" può essere rimosso o fissato secondo necessità.

### – Per la rimozione –

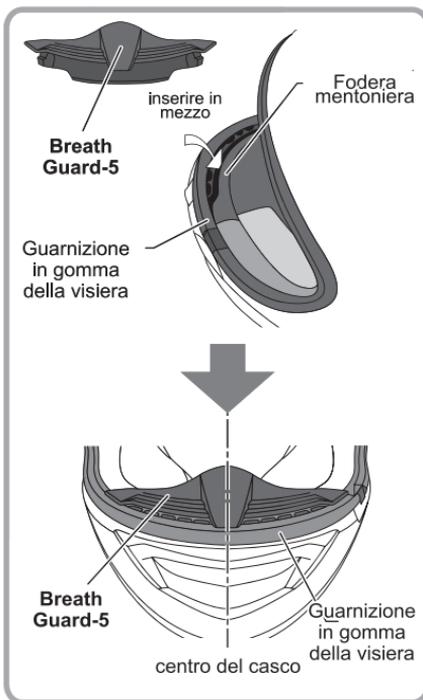
Afferrare saldamente il parafiatto Breath Guard-5 ed estrarlo per rimuoverlo.

### – Per l'inserimento –

Come mostrato nella figura, allineare il centro del Breath Guard-5 al centro del casco e spingere il parafiatto tra la guarnizione in gomma della visiera e la fodera della mentoniera.

### ! CAUTELA!

Non utilizzare agenti adesivi ma seguire la procedura indicata per fissare il Breath Guard-5. Alcuni componenti degli agenti adesivi potrebbero danneggiare il materiale del casco.



**COOLMAX® viene utilizzato per i tessuti interni, per consentire una rapida evaporazione del sudore e fornire freschezza e un utilizzo confortevole.**

**– Consente la rapida evaporazione del sudore e fornisce freschezza e un utilizzo confortevole –**

- In caso di traspirazione, COOLMAX® consente di scaricare l'umidità del corpo all'esterno e di fare penetrare aria dall'esterno per rinfrescare e fare asciugare il corpo. Come risultato, la temperatura della superficie del corpo si abbassa e l'umidità di regola notevolmente di conseguenza.
- COOLMAX® conferisce un tocco di naturalezza alla consistenza del tessuto grazie alla morbidezza e alla leggerezza e alle buone proprietà di permeabilità.

\*COOLMAX® è un marchio registrato di INVISTA.

### **Contatti per domande sui prodotti e richieste di riparazioni:**

Contatta un rivenditore autorizzato di caschi Kabuto per informazioni sui prodotti e richiedere assistenza.

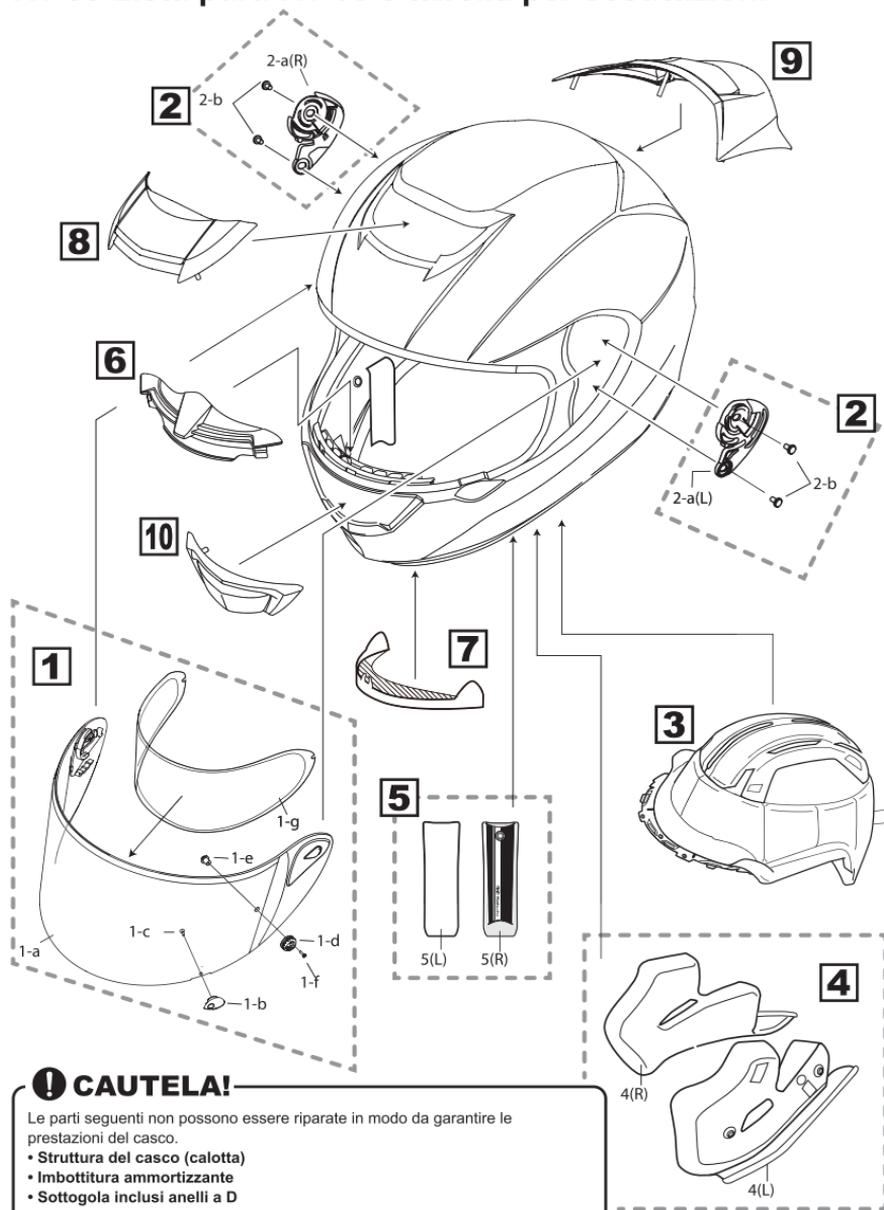
### **Parti del casco che non possono essere riparate:**

Le parti indicate di seguito non possono essere riparate in modo da garantire le prestazioni del casco.

- Struttura del casco (calotta)
- Imbottitura ammortizzante (corpo principale, area del mento)
- Sottogola, anelli a D inclusi

Contattare i rivenditori autorizzati KABUTO per maggiori informazioni sulla riparazione e non solo.

# RT-33 Lista parti RT-33 e tabella per sostituzioni



## CAUTELA!

Le parti seguenti non possono essere riparate in modo da garantire le prestazioni del casco.

- Struttura del casco (calotta)
- Imbottitura ammortizzante
- Sottogola inclusi anelli a D

Contattare i rivenditori autorizzati Kabuto per maggiori informazioni sulla riparazione.

# Ricambi RT-33

Nr.	Parti	Contiene
<b>1</b>	Visiera SAF-W	1-a: Visiera SAF-W (standard: chiara) x 1 Shield lever x 1
		1-b: Leva visiera x 1
		1-c: Vite 2.3x6 B-O x 1
		1-d: Shield Post-3 x 2
		1-e: Perno Pinlock®-2 x 2
		1-f: vite di fissaggio x 2
	Set visiera Shield Post-3	1-d: Shield Post-3 x 2 1-e: Perno Pinlock®-2 x 2 1-f: vite di fissaggio x 2
Lente originale a incastro Pinlock®	1-g: Lente originale a incastro Pinlock® SAF-W x 1	
<b>2</b>	Set meccanismo visiera SAF Shield	2-a: Meccanismi SAF (R/L) x 1 2-b: Vite 7L-B x 4
	Vite per set meccanismo visiera SAF Shield	2-b: Vite 7L-B x 4
<b>3</b>	Imbottitura interna RT-33	3: *si veda pagina 21 (XS,S,M,L,XL,XXL,XXXL) Imbottitura interna x 1
<b>4</b>	Set guanciere RT-33	4: *si veda pagina 21 (XS,S,M,L,XL,XXL,XXXL) Guanciere (D/S) x 1
<b>5</b>	Fodere sottogola RT-33	5: Fodera sottogola (D/S) x 1
<b>6</b>	Breath Guard-5	6: Breath Guard-5 x 1
<b>7</b>	Wind Shutter-2	7: Wind Shutter-2 x 1
<b>8</b>	Ventilazione area testa RT-33	8: Ventilazione area testa x 1
<b>9</b>	Pinna ventilazione posteriore RT-33	9: Pinna ventilazione posteriore x 1
<b>10</b>	Ventilazione area mento RT-33	10: Ventilazione area mento x 1
<b>Parti opzionali</b>	Replace Shield-3  * Replace Shield-3 viene fornita in esclusiva con la visiera SAF-W. (non adatta alle visiere SAF.)	Trasparente (3 pz)
		Fumè (2 pz)
		Argento a specchio (1 pz)
		Blu a specchio (1 pz)

\*Le parti elencate qui sopra sono disponibili presso i rivenditori autorizzati KABUTO.

\*Qualora fossero disponibili più colori, specificare il colore desiderato nell'ordine.

\*I materiali e le specifiche sono soggetti a modifiche senza previa notifica per migliorare ulteriormente le prestazioni del prodotto.

\*Per ulteriori dettagli sulle parti, consultare il nostro sito Web. <http://www.ogkkabuto.com>



**Kabuto**

Safety Meets Style

**OGK KABUTO**

Kabuto Global Site : [www.ogkkabuto.com](http://www.ogkkabuto.com)